**Załącznik nr 7**

……………………………………………………

(imię i nazwisko studenta, nr albumu)

................................................................................

(kierunek studiów)

**Karta oceny studenta**

**skierowanego na praktykę zawodową ETAP i**

**(filologia ii stopnia)**

Praktyka realizowana była w:

…………………………………………………………………………………………………..........................

(nazwa i adres podmiotu gospodarczego)

w okresie od …………….do ………………..w łącznym wymiarze …………..godzin.

**Poziom osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się przez studenta**

(wypełnia przedstawiciel zakładu pracy)

|  |  |
| --- | --- |
| **Zakładane efekty uczenia się** | **Ocena osiągnięcia efektów uczenia się\*** |
| 1. Zna podstawowe prawa i obowiązki pracownika oraz pracodawcy w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy. |  |
| 1. Rozumie i wie jak tworzyć zaawansowane wypowiedzi ustne i pisemne w języku wybranej specjalności, zgodne z wymaganiami dla poziomu C1/C1+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |  |
| 1. Zna i rozumie najważniejsze przepisy dotyczące prawa autorskiego oraz ochrony własności intelektualnej. |  |
| 1. Potrafi zidentyfikować rzeczywiste zagrożenia BHP występujące w przedsiębiorstwie oraz zna praktyczne sposoby zapobiegania im. |  |
| 1. Potrafi pracować pod nadzorem zakładowego opiekuna praktyki lub pozostałych pracowników, dokonując przekładu wypowiedzi ustnych i/lub pisemnych o zróżnicowanej tematyce na poziomie C1+/C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |  |
| 1. Potrafi posługiwać się edytorami tekstu oraz innymi dostępnymi w zakładzie pracy programami (w tym programami do tłumaczeń wspomaganych komputerowo) w celu realizacji powierzonych zadań zawodowych. |  |
| 1. Jest gotów współdziałać z zakładowym opiekunem praktyki oraz pozostałymi pracownikami przy wykonywaniu zleconych zadań. |  |
| 1. Potrafi komunikować się w środowisku zawodowym tłumaczy, stosując różne techniki oraz specjalistyczną terminologię branżową. |  |
| 1. Jest gotów podporządkować się normom kodeksu etyki w miejscu pracy. |  |

\*0 – brak możliwości weryfikacji efektu uczenia się, 2–nieosiągnięty efekt uczenia się, 3-dostateczny,  
 4–dobry, 5-bardzo dobry.

***Ocenę „0” oraz „2” proszę uzasadnić w uwagach.***

Uwagi

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………................................................…

……..………………………………

(pieczęć, data i podpis przedstawiciela zakładu pracy)

**Praktykę zaliczam / nie zaliczam**

……………………………………………………

(data i podpis kierownika praktyk ze strony uczelni)

……………………………………………………

(imię i nazwisko studenta, nr albumu)

................................................................................

(kierunek studiów)

**Karta oceny studenta**

**skierowanego na praktykę zawodową ETAP iI**

**(filologia ii stopnia)**

Praktyka realizowana była w:

…………………………………………………………………………………………………..........................

(nazwa i adres podmiotu gospodarczego)

w okresie od …………….do ………………..w łącznym wymiarze …………..godzin.

**Poziom osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się przez studenta**

(wypełnia przedstawiciel zakładu pracy)

|  |  |
| --- | --- |
| **Zakładane efekty uczenia się** | **Ocena osiągnięcia efektów uczenia się\*** |
| 1. Rozumie i wie jak tworzyć zaawansowane wypowiedzi ustne i pisemne w języku wybranej specjalności, zgodne z wymaganiami dla poziomu C1+/C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |  |
| 1. Zna i potrafi opisać procedury, metody pracy oraz dobre praktyki stosowane w instytucjach prowadzących działalność tłumaczeniową. |  |
| 1. Potrafi pracować samodzielnie, dokonując przekładu wypowiedzi ustnych i/lub pisemnych o zróżnicowanej tematyce na poziomie C1+/C2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |  |
| 1. Potrafi dostrzec problem związany z wykonaniem zleconego zadania tłumaczeniowego, opisać go oraz przedstawić koncepcję rozwiązania. |  |
| 1. Potrafi przygotować raporty i szczegółowe informacje na temat wykonanych przez siebie zadań oraz przekazać je zakładowemu opiekunowi praktyki lub pozostałym pracownikom. |  |
| 1. Jest świadomy ograniczeń i rozumie potrzebę konsultacji z zakładowym opiekunem praktyk lub pozostałymi pracownikami w przypadku problemów z samodzielnym rozwiązaniem zadania. |  |
| 1. Jest gotów do budowania właściwych relacji z współpracownikami oraz przyszłymi zleceniodawcami. |  |
| 1. Jest gotów do podejmowania działań przedsiębiorczych i współdziałania w otoczeniu społeczno-gospodarczym. |  |
| 1. Jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej tłumacza przy poszanowaniu zasad etyki zawodowej. |  |

\*0 – brak możliwości weryfikacji efektu uczenia się, 2–nieosiągnięty efekt uczenia się, 3-dostateczny,  
 4–dobry, 5-bardzo dobry.

***Ocenę „0” oraz „2” proszę uzasadnić w uwagach.***

Uwagi

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………................................................…

……..………………………………

(pieczęć, data i podpis przedstawiciela zakładu pracy)

**Praktykę zaliczam / nie zaliczam**

……………………………………………………

(data i podpis kierownika praktyk ze strony uczelni)